

Kategorie / Category	Seite / Page
1. Angaben zum Unternehmen / <i>Company information</i>	2
2. Schweißen / <i>Welding</i>	12
3. Zerstörungsfreie Prüfverfahren (ZfP) / <i>Non Destructive Examination (NDE)</i>	17
4. Maschinelle Bearbeitung / <i>Machining</i>	20
5. Oberflächenschutz / <i>Surface Protection</i>	22

Die Fragen sind nach Bestem Wissen und Gewissen zu beantworten.
Gewünschte Zertifikate sind mit entsprechenden Kopien zu belegen.
Können Fragen nicht eindeutig beantwortet werden, so ist das Feld
Bemerkungen als Freitext zu nutzen.

The questions should be answered truthfully to the best of your knowledge. Required certificates should be verified with copies. In the case where it is not possible to answer clearly, please leave the space for comments blank.

Lieferantenselbstauskunft

Supplier Questionnaire



1. Angaben zum Unternehmen / Company Information

Lieferant / Supplier:		
1.1		
Angaben zum Unternehmen / Company information		
Name und Anschrift (Bitte Organigramm der Unternehmensstruktur beifügen) <i>Name and address (Please enclose organisation chart)</i>	Name	
	Anschrift / address	
	Tel.	
	Fax	
	Email	
	Homepage	
Gesellschaftsform (z.B. GmbH, AG) <i>Legal status (e.g. Ltd., Plc., Inc.)</i>		
Konzernzugehörigkeit / verbundene Firmen <i>Parent company / related subsidiaries</i>		
1.2		
Ansprechpartner /		
<i>Contact persons</i>		
Geschäftsführung <i>Management</i>	Name	
	Tel.	
	Fax	
	Email	
Qualitätsmanagement <i>Quality management</i>	Name	
	Tel.	
	Fax	
	Email	
Umweltmanagement <i>Environmental management</i>	Name	
	Tel.	
	Fax	
	Email	
Vertrieb <i>Sales</i>	Name	
	Tel.	
	Fax	
	Email	

Lieferantenselbstauskunft

Supplier Questionnaire



Auftragsabwicklung Processing of orders	Name	
	Tel.	
	Fax	
	Email	
Beschaffung Procurement	Name	
	Tel.	
	Fax	
	Email	
Technik Engineering	Name	
	Tel.	
	Fax	
	Email	
1.3 Anzahl Mitarbeiter Number of staff	Gesamt / <i>total</i>	
	Angestellte / <i>white collar</i>	
	Q-Wesen / <i>quality dept.</i>	
1.4 Betriebsflächen (m ²) Company areas (m ²)	Grundstück / <i>real estate</i>	
	Fertigung / <i>production</i>	
	Büro / <i>office</i>	
	Lager / <i>stock</i>	
1.5 Umsatz des letzten Geschäftsjahres <i>Turnover of previous fiscal year</i>		

Lieferantenselbstauskunft Supplier Questionnaire



1.6 Kurzbeschreibung des Fertigungs- und Leistungsspektrums <i>Brief description of manufacturing and scope of business</i>		
1.7 Auditierungen <i>Audits</i>	durch Intensiv-Filter <i>by Intensiv-Filter</i>	<input type="checkbox"/> Ja/Yes → durch /by: am /on: <input type="checkbox"/> Nein/No
	durch andere Kunden <i>by other customers</i>	<input type="checkbox"/> Ja/Yes → durch /by: <input type="checkbox"/> Nein/No
-		
1.8 Zertifizierungen/ Zulassungen (Bitte Kopien beifügen!)	Qualitätsmanagement <i>Quality management</i> - ISO 9001 o.ä. / or other	<input type="checkbox"/> Ja/Yes → Norm /standard: <input type="checkbox"/> Nein/No → Bitte 'Bemerkungen' ausfüllen / <i>Please fill 'Remarks'</i>
	Umweltmanagement <i>Environmental management</i> - ISO14001 o.ä. / or other	<input type="checkbox"/> Ja/Yes → Norm /standard: <input type="checkbox"/> Nein/No → Bitte 'Bemerkungen' ausfüllen / <i>Please fill 'Remarks'</i>
	Arbeitssicherheit <i>Occupational safety</i> - SCC o.ä. / or other	<input type="checkbox"/> Ja/Yes → Norm /standard: <input type="checkbox"/> Nein/No → Bitte 'Bemerkungen' ausfüllen / <i>Please fill 'Remarks'</i>
	Weitere Zulassungen (außer Schweißzulassungen → siehe Anlage E) <i>Other approvals</i> (except welding approvals → see Appendix E)	<input type="checkbox"/> AD W0 <input type="checkbox"/> Druckgeräterichtlinie (97/23/EG) / <i>PED (97/23/EU)</i> Modul: <input type="checkbox"/> §19 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) / <i>Water Resources Act</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
1.9 Besteht für das Unternehmen eine Haftpflichtversicherung? <i>Does the company have a liability insurance?</i>		<input type="checkbox"/> Ja/Yes → Höhe /amount: <input type="checkbox"/> Nein/No → Bitte 'Bemerkungen' ausfüllen / <i>Please fill 'Remarks'</i>

Lieferantenselbstauskunft

Supplier Questionnaire



<p>1.10 Welche drei Firmen sind Ihre Hauptkunden? (ggf. auch Referenzliste beifügen) <i>Which companies are your 3 major customers?</i> (enclose reference list if available)</p>		
<p>1.11 Zusammenarbeit mit Forschungseinrichtungen/Universitäten? <i>Cooperation with research establishments/universities?</i></p>	Einrichtung / <i>establishment</i>	Themengebiet / <i>topic</i>
<p>1.12 Transportmöglichkeiten und Ausrüstungen / <i>transportation facilities and equipments</i></p>		
<p>Transportmöglichkeiten <i>transportation facilities</i></p>	<input type="checkbox"/> Straße / <i>Road</i> <input type="checkbox"/> Bahn / <i>Rail</i> <input type="checkbox"/> Schiff / <i>Ship</i>	
	Max. Transport-Höhe / <i>Max. shipping height</i>	m
	Max. Transport-Breite / <i>Max. shipping width</i>	m
	Max. Transport-Länge / <i>Max. shipping length</i>	m
	Max. Transport-Gewicht / <i>Max. shipping weight</i>	t / <i>tons</i>
<p>Krane <i>Cranes</i></p>	<input type="checkbox"/> Ja/Yes → max. Last / <i>max. capacity:</i> t / <i>tons</i> <input type="checkbox"/> Nein/No → Hakenhöhe / <i>hook clearance:</i> m	
<p>DV-Programme <i>Software</i></p>	Anwendungsgebiet / <i>application area</i>	DV-Programm / <i>software</i>
	<input type="checkbox"/> CAD	
	<input type="checkbox"/> PPS / <i>production planning and control</i>	
	<input type="checkbox"/> Auftragsabwicklung / <i>order processing</i>	
	<input type="checkbox"/>	

Lieferantenselbstauskunft
Supplier Questionnaire



Mitarbeiterqualifikationen / Employee qualifications	
<p>Sachverständige / Sachkundige (Bitte Kopien beifügen!)</p> <p>Official experts (Please enclose copies!)</p>	<p><input type="checkbox"/> Sachkundige §32 Druckbehälterverordnung <i>Skilled experts according §32 of German pressure vessel law</i></p> <p><input type="checkbox"/> Sachverständige Krane/Hebezeuge (gem. berufsgenossensch. Regelwerk) <i>Official experts for cranes/hoisting devices according accident prevention regulation</i></p> <p><input type="checkbox"/> Sachkundige Krane/Hebezeuge (gem. berufsgenossensch. Regelwerk) <i>Skilled experts for cranes/hoisting devices according accident prevention regulation</i></p> <p><input type="checkbox"/> Werksachverständige / <i>Official experts of plant</i></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p>Weitere Fachqualifikationen <i>Other qualifications</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Befähigte Person für Druckbehälter/Rohrleitungen gemäß DGRL (97/23/EG)</p> <p><i>Competent person for pressure vessels and pipes according PED (97/23/EU)</i></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>

Lieferantenselbstauskunft
Supplier Questionnaire



Bemerkungen / Remarks	
Punkt / Point	

Lieferantenselbstauskunft

Supplier Questionnaire



<p>1.20 Wie ist die Rückverfolgbarkeit der Produkte auf das Vormaterial sichergestellt? <i>How is the traceability of the products guaranteed on the starting material?</i></p>	
<p>1.21 Welche Prüfungen werden standardmäßig durchgeführt? <i>Which standard inspections are carried out?</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Wareneingangsprüfung / <i>incoming inspection</i> <input type="checkbox"/> Zwischenprüfung / <i>in-process inspection</i> <input type="checkbox"/> Druckprüfungen / <i>pressure tests</i> <input type="checkbox"/> Funktionsprüfungen / <i>function tests</i> <input type="checkbox"/> Maß- und Sichtprüfungen / <i>dimensional checks and visual insp.</i> <input type="checkbox"/> Endprüfung / <i>final inspection</i> <input type="checkbox"/> Sonstige Prüfungen / <i>other tests/ inspections</i></p>
<p>1.22 Existieren schriftliche Prüfvorgaben? <i>Are there written inspection specifications?</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/No</p>
<p>1.23 Werden erledigte Arbeits-/Prüfschritte in den Arbeitspapieren abgezeichnet? <i>Are manufacturing and inspection steps signed off after completion?</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/No</p>
<p>1.24 Werden beanstandete Bauteile eindeutig gekennzeichnet? <i>Are deviated products clearly marked?</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Ja/Yes → mittels /by: <input type="checkbox"/> Nein/No</p>
<p>1.25 Wird bei Beanstandungen eine schriftliche Fehlermeldung ausgestellt? <i>Is in the case of deviations a nonconformance report issued?</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/No</p>
<p>1.26 Ist ein Sperrlager vorhanden? <i>Is there a quarantine store?</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/No</p>

Lieferantenselbstauskunft
Supplier Questionnaire



<p>1.27 Wie lange werden Auftragspapiere, Prüfprotokolle u.ä. aufbewahrt? <i>How long shop papers, inspection records and similar documents are kept?</i></p>	<p>Jahre / years</p>
---	----------------------

Lieferantenselbstauskunft
Supplier Questionnaire



Bemerkungen / Remarks	
Punkt / Point	

2. Schweißen / Welding

Lieferant / Supplier :	
Merkmale / Assessment criteria	Ergebnisse / Results
<p>2. Schweißen / Welding</p> <p>2.1 Welche Materialien werden am häufigsten verarbeitet (z.B. gemäß ASME, DIN, EN, JIS, ...) <i>Which kind of material (e.g. as per ASME, DIN EN, JIS ...) is most commonly used for fabrication?</i></p> <p>2.2 Welche Schweißzulassungen liegen vor, durch wen wurden die Zulassungen ausgestellt und welche Gültigkeitsdauer haben diese? (bitte Kopien beifügen) <i>Which kind of welding permits are available, who issued the permits and what are the terms of their validity? (please enclose copies)</i></p> <p>2.3 Wer ist als verantwortliche Schweißaufsicht benannt? (bitte Kopie der Ernennung und der Qualifikation beifügen) <i>Who has been appointed as being responsible for welding? (please enclose copy of qualification level)</i></p> <p>2.4 Wer ist der direkte Kontaktpartner für Rücksprache bzgl. der Schweißfertigung (bitte Tel/Fax/Mail angeben) <i>Who is our direct contact partner if any clarification about welding is necessary? (please enclose phone/fax/e-mail)</i></p> <p>2.5 Für welche Schweißverfahren liegen Zulassungen und das erforderliche Equipment vor? <i>For which welding techniques does the company have a qualification and the requisite equipment?</i></p>	

Merkmale / Assessment criteria	Ergebnisse / Results
<p>2.6 Welche Einrichtungen sind für das Biegen/Kanten vorhanden? max. Dicke, Breite und Durchmesser, Werkstoffe? <i>Which kind of equipment does the company have for bending? Maximum thickness, width and diameter, material?</i></p>	
<p>2.7 Für welche Brennverfahren sind die erforderlichen Anlagen vorhanden - max. Größe - max. Gewicht <i>For which cutting technologies is the requisite equipment available? - max. size - max. weight</i></p>	
<p>2.8 Welche Verfahrensprüfungen liegen vor? Für welche Normen? (bitte Kopien beifügen) <i>Which welding procedure qualification tests did your company perform? According to which standard? (please enclose a list of all of them)</i></p>	
<p>2.9 Sind die Schweißvorgaben Bestandteil aller Fertigungsdokumente und liegen sie an allen Arbeitsplätzen vor? <i>Are welding instructions a part of all in process documents and are they available at the welder's workplace?</i></p>	
<p>2.10 Werden die Schweißanlagen regelmäßig gewartet und liegen hierüber schriftliche Nachweise vor? <i>Does the company have documentary evidence of periodical maintenance for the welding equipment?</i> Werden die regelmäßigen Wartungsarbeiten intern oder extern durchgeführt? <i>Who performs the maintenance (service company/yourself)?</i></p>	

Merkmale / Assessment criteria	Ergebnisse / Results
<p>2.11 Existiert ein verschlossenes Lager für Schweißzusatzwerkstoffe? <i>Does the company have a locked filler metals store?</i></p> <p>Wer ist verantwortlich für das Lager? <i>Who is responsible for the store?</i></p> <p>Welche Unterlagen beschreiben die Handhabung von Schweißzusatzwerkstoffen? <i>Which documents describe the handling of filler metals?</i></p>	
<p>2.12 Existieren Trockenöfen für Schweißeletroden und transportable beheizte Elektrodenbehälter? <i>Does the company have drying ovens for electrodes and portable heating-electrode quivers?</i></p>	
<p>2.13 Wie viele Mitarbeiter des Lieferanten sind ausgebildete Schweißer gemäß EN 287 und ASME? (bitte Liste der ausgebildeten Schweißer beifügen) <i>How many welders does the company employ for different welding techniques, qualified acc. to EN 287 or ASME?</i> <i>(please use the company qualified temporary staffs - enclose copy of the list)</i></p>	
<p>2.14 Besitzen alle Schweißer das erforderliche Prüf-Equipment zur Überwachung der erforderlichen Erwärmung vor dem Schweißen? <i>Do all welders have the equipment for checking the recommended preheating temperature before welding?</i></p>	
<p>2.15 Wer ist der Verantwortliche zur Überwachung der Vorwärmung durch die Schweißer? <i>Who is responsible for checking compliance of preheating temperature by the welder?</i></p> <p><i>Which kind of welding equipment does the company have?</i></p>	

Merkmale / Assessment criteria		Ergebnisse / Results
2.16	<p>Welche Einrichtungen existieren für die Reinigung der Schweißnähte bezogen auf unlegierte Stähle und Edelstähle?</p> <p><i>Which kind of equipment does the company have for post-welding cleaning, "carbon-steel-related" / "stainless-steel-related"?</i></p> <p>(z.B. Strahlen, bad) <i>(e.g. blasting/picking bath)</i></p>	
2.17	<p>Welches System wird angewandt die Schweißnähte nach der Schweißung dem Schweißer zu zu ordnen?</p> <p><i>Which kind of system exists to assign welds after completion to the welder concerned?</i></p>	Ω Schweißer Stempel / <i>Welder stamp</i>
2.18	<p>Welche Arten von Schweißanlagen sind vorhanden?</p>	
2.19	<p>Existiert ein Drehtisch?</p> <p><i>Does the company have a turntable?</i></p>	
2.20	<p>Existieren Klemmplatten zur Fixierung der Bauteile?</p> <p><i>Does the company have clamp plates, so set up segmental?</i></p>	

Lieferantenselbstauskunft
Supplier Questionnaire



Bemerkungen / Remarks

Punkt / Point

3. Zerstörungsfreie Prüfverfahren (ZfP) / Non Destructive Examination (NDE)

Merkmale / Assessment criteria		Ergebnisse / Results			
3. Zerstörungsfreie Prüfverfahren (ZfP) <i>Non destructive examination (NDE)</i>					
3.1	Ausbildungsgrad (Level) der ZfP Prüfer <i>Qualification level of NDE specialists</i>	ZfP Verfahren <i>NDE procedure</i>	<i>Level</i>	Anzahl der Mitarbeiter <i>Number of employees</i>	EN / ASME Standard
		Röntgen <i>Radiographic</i> Ultraschall <i>Ultrasonic</i> Farbeindringprüfung <i>Dye penetrant</i> Magnetpulverprüfung <i>Magnetic test</i> Dichtigkeitsprüfung <i>Leakage</i>			

Lieferantenselbstauskunft
Supplier Questionnaire



3.2	Ultraschallgeräte <i>Ultrasonic testing devices</i>	Ja / yes <input type="checkbox"/> Nein / no <input type="checkbox"/> extern / external <input type="checkbox"/> Siehe beigefügte Geräteliste <i>See enclosure testing equipment</i>
3.3	Röntgenprüfgeräte <i>Radiographic testing devices</i>	Ja / yes <input type="checkbox"/> Nein / no <input type="checkbox"/> extern / external <input type="checkbox"/> Siehe beigefügte Geräteliste <i>See enclosure testing equipment</i>
3.4	Oberflächenrissprüfgeräte <i>Surface crack testing devices</i>	Ja / yes <input type="checkbox"/> Nein / no <input type="checkbox"/> extern / external <input type="checkbox"/> Siehe beigefügte Geräteliste <i>See enclosure testing equipment</i>
3.5	Anzahl der Level 2 Mitarbeiter <i>Number of Level 2 personnel:</i>	Level 2 =
3.6	Anzahl der Level 3 Mitarbeiter <i>Number of Level 3 personnel:</i>	Level 3 =

Lieferantenselbstauskunft
Supplier Questionnaire



Bemerkungen / Remarks

Punkt / Point

4. Maschinelle Bearbeitung / Production Facilities

Merkmale / Assessment criteria	Ergebnisse / Results
<p>4. Maschinelle Bearbeitung / Machining</p> <p>4.1 Existieren Maschinen für die mechanische Bearbeitung der geschweißten Bauteile ? (bitte Liste des Maschinenparks mit Dimensionsangaben beifügen)</p> <p><i>Does the company have its own facilities for machining the welded components?</i> (please enclose a list of the maximum machining dimensions)</p>	

Lieferantenselbstauskunft
Supplier Questionnaire



Bemerkungen / Remarks

Punkt / Point

5. Oberflächenschutz / Surface protection

Merkmale / Assessment criteria	Ergebnisse / Results
<p>5.1 Welche Beschichtungsverfahren werden angewandt? <i>Which coating methods are used?</i></p> <p>5.2 Werden die Beschichtungen intern oder extern ausgeführt? <i>Does the company perform the coating itself or does an outside company do it?</i></p> <p>5.3 Wie ist das Beschichtungsunternehmen qualifiziert? <i>How is the coating company qualified?</i></p> <p>5.4 Welche Anlagen existieren für die Beschichtung? <i>Which facilities are coating for painting?</i></p> <p>5.5 Wie werden die Oberflächen für die Beschichtung vorbereitet? <i>How are surfaces prepared ready for coating?</i></p>	
<p>5.6 Wie wird die Dicke der Beschichtung gemessen? <i>How is the coating thickness measured?</i></p> <p>5.7 Wie wird die Beschichtung geprüft? <i>How is the coating checked?</i></p>	

Lieferantenselbstauskunft
Supplier Questionnaire



Bemerkungen / Remarks	
Punkt / Point	